

目錄

頁數	
02	序
03	越過聽障鴻溝的人 <林錫光>
10	「身殘意不殘，他比我們都堅強」 <冼永健>
13	同情心=同理心？ <陳衍弘>
19	「並不是『有病』，我們只是有點情緒波動而已」 <吳如葉>
24	隨遇而安 <葉家銘>
31	平凡中的生活 <王偉玲>
39	「忘記背後，努力面前。向著標杆直跑。」 <徐文俊>
42	樂觀 <劉智斌>
45	活出色彩 <張靜儀>
47	與我們一樣的朋友 <楊美貞>
50	置身風恬浪靜的世界 — 聽障人士訪問 <簡明達>
55	多才多藝 <陳菀琮>
56	鳴謝
	觀塘國際復康日工作會議委員名單

序

《歷程》一書已第二年出版，今年仍然以區內學生透過在工作坊學習，以訪問形式記錄復康人士的生活點滴及奮鬥過程。從同學的作品中感受到復康人士克服困難的毅力，活出精采的好例子，相信對同學們有一定的啟發。

觀塘區議會屬下社會服務委員會「觀塘區國際復康日工作會議」，一向致力推動傷健共融的理念。今年我們除了繼續出版《歷程》之外，仍再次舉辦了推廣「聯合國〈殘疾人權利公約〉」分享會，共有三間中學及一間內機構報名參與，總人數達1,000多名，反應非常熱烈。另外，「復康路 - 復康人士訪問計劃」、「觀塘區國際復康日嘉年華2011」、「關愛僱主表揚計劃」及「共融歷奇同樂日」日營等活動，甚得區內學校及團體踴躍支持，值得一提是首次推行「手語體驗及手語歌訓練」，共開辦了28個課程超過500人參與，並得到聯合醫院積極報名學習，實在令人感到鼓舞。我們期望透過一系列的活動，提高公眾人士對殘疾人士的權利及關注。

我謹代表「觀塘區國際復康日工作會議」感謝勞工及福利局贊助，香港傷殘青年協會籌辦，以及觀塘民政事務處、城市智庫、社會福利署觀塘區辦事處、香港中華基督教青年會聯青聾人中心和康樂及文化事務署提供協助，令各項活動得以順利推展。

觀塘區國際復康日工作會議
召集人 蘇麗珍議員MH

越過聽障鴻溝的人

~ 林錫光

匯基書院（東九龍） 李梓進、蔡文皓、何韶政、王沅琛、鄭皓駿

「結廬在人境，而無車馬喧。」聽障人士雖身處繁華喧鬧的都市中，卻每有這種彷彿如隱士的感覺。「聽」和「說」是一般人溝通的基本途徑，對聽障人士來說，卻是兩道無法逾越的鴻溝。

聽障如常

林錫光，一個看起來和普通人沒有差別的香港人，單憑外表，誰也不知道他是聽障人士。在因緣際會之下，他接受了我們的訪問。我們靠著手語翻譯的幫助，第一次有機會走進聽障人士的世界。從快速變換的手勢中，我們嘗試揣摸他的心思意念，以及察看他在人生路途上的足跡。



學習經歷

人人都有獨特的成長經歷，林錫光先生也不例外。自小就聽不到聲音，學習時自然困難重重。聽障人士遇到的學習困難比普通入難上百倍、千倍。小時候，他初次接觸手語，因沒有人幫忙而感到很困難。上小學後，又因健聽（沒有聽障）的老師不知道他的身體障礙，如常口授學生，令他聽不到老師所說的話，難以學習。幸好有一位老師懂得手語，用手語為他翻譯，令他重拾對學習的希望。可是，他讀到小學三年級時，終於因為追不上學習進度而被迫輟學。

目前景況

往後的日子，林錫光先生由求職以至就業、由談戀愛以至結婚都十分順利，沒有遇到甚麼不如意的事。

「我十分幸運，因為我既有幸福美滿的家庭，又有穩定的工作收入。」林先生用手語告訴我們他目前的景況。

慈愛的人

林錫光夫婦二人都是聽障人士。慶幸的是，他們的兒子是健聽的。當林先生的兒子畢業時，林先生為免出現尷尬情況，只好請母親代他出席畢業典禮。翻譯員小姐說：「他因身體上的缺陷，不能參加兒子的畢業典禮，但心中卻萬分的期待。」正因為這個緣故，翻譯員小姐稱讚林先生是滿有「慈愛」的人。「慈愛」這詞語也因而深印我們的腦海。

如何訪問

聽障人士用手語溝通時都習慣以暱稱互相稱呼。林錫光先生稱呼自己為「阿光」。我們也替自己想了暱稱，因為每條問題都是由我們自行用手語發問，再由翻譯員小姐將林先生的答覆轉譯成口語的。從這樣你來我往的問答中，大家不知不覺就走進了對方的世界，開始輕鬆地用手語交談起來。

教兒心得

我們問林先生，他曾否擔心自己的孩子也會患上聽障呢？他竟然表示自己從來不擔心。

「我完全沒有想過。就算兒子患上聽障，這也是十分自然的事，就順其自然罷。」他那樂天的性格，令我們印象深刻。我們問到他如何教導兒子時，他毫無保留地和我們分享教子的經驗。在他的兒子年紀還小時，他們因不能說話，所以用圖畫來教導兒子，令兒子跟上學習進度。由此可見他盡心盡力地教導兒子。

工作經歷

在工作方面，當林先生第一次找工作時，駐守香港的英軍辦公室正好需要招聘聽障人士做清潔工作，以免洩漏機密。林先生得到這份工作。他不知不覺就在那裏度過了二十多年的歲月。

一九九五年前後，英軍快要撤離香港時，他被迫另覓新職。幸好這時他找到了一份在香港中華基督教青年會國際賓館（今名城景國際）中負責清潔的工作。

工作了兩年後，林先生到香港中華基督教青

年會聯青聾人中心服務了十五個年頭。林先生的工作經歷尚算如意，他也自覺比其他聽障人士幸運。

自感幸運

林錫光先生指出：並不是每一個人都像他那麼幸運的。他有些聽障朋友曾因為聽障的緣故而受到不公平對待，如僱主的歧視，甚至因而失去更多工作機會。因此，他常常呼籲其他人應尊重別人。他也勉勵其他聽障人士不應看輕自己，因為每一個人都有自己的獨特的地方。

社交無礙

當我們談及林錫光先生的日常社交生活時，林先生笑容滿面，沒有流露出憤憤不平的情緒。以前在英軍辦公室工作時，他身邊的同事其實也是聽障人士，所以他們是用手語來溝通的。相反，他工作時很少接觸健聽人士。

直到現在，林先生在聯青聾人中心與健聽人士一起工作，也沒遇到多大問題。因為聽障

中心的員工必須懂得手語，所以他們之間根本不存在任何隔膜。不過，林先生在日常生活中也要與很多健聽人士溝通。林先生表示這問題並不難解決，因為他只要運用身體語言，就可彌補溝通上的不足。

滿意現況

每天出門，我們總會聽到市民大眾對政府發出數不清的怨言，以及林林總總的訴求。林先生卻對政府現有扶助聽障人士的措施十分滿意。他提及政府向他們提供傷殘津貼，而且在部分新聞節目中加插手語翻譯，使他們得到應得的資訊。聽障人士若要找工作，展能就業科能為他們提供工作資訊。如果他們在工作上受到不公平對待，可到平等機會委員會投訴。如遇上勞資糾紛，他們也可向勞工處尋求協助。談到這裏，我們深深體會到知足常樂是多麼的重要。不必埋怨，隨遇而安，抱著樂觀積極的態度，周遭的事物都會變得更美好。

學校不足

不過，若硬是要林先生找政府的不足，林先生認為聾人學校的問題就是政府做得不足之處。在六、七十年代，聾人學校還有數間，今天卻因聾人學校收生不足和政府推行融合教育，只剩下三間（路德會啟聾學校、啟聲學校、真鐸學校）。林先生希望政府可多建聾人學校，令聽障人士有更好的學習機會。

正向人生

我們每每提出訴求，大多是與切身利益相關的。若事不關己，一般人根本無暇去理會。林錫光先生這種顧己及人的態度，正正是我們必須學習的。從林先生的身上，我們看到的並不是一個孤單的身影，而是一個充滿活力的「光影」。因為我們發現：當我們運用正向思維去看世界時，世界便不再一樣。我們希望每一位市民，包括其他聽障人士，都能跟林先生一樣，用正向思維去面對每一天的新挑戰，活出燦爛的人生！

「身殘意不殘， 他比我們都堅強」

~ 冼永健

寧波公學 梁穎琦、馬靜婷、黃侃祺、黃思旗

「身殘意不殘，他比我們都堅強」——這是採訪完冼永健先生後，我心底裡對他的評價。採訪的過程中，他對我們說得最多的，大概就是——「如果自己不支持自己，那麼誰也幫不了你。」這句話一直縈繞在我的腦海中，久久不能忘懷。



冼永健，出生於1957年，三歲開始患上小兒麻痺症。曾經做過清潔工人、出租車司機、地產經紀……他曾經一天打兩份工，就是為了供養妹妹拋下的兩個孩子。他現在已經退休，領取綜援，他並不認為自己領綜援是什麼丟臉的事，因為他付出過、為社會貢獻

過。現在的冼永健先生找到自己的興趣，分別是刀畫、油畫、跳舞、粵曲及上網等等。退休後他有意到其他地區推廣社會服務或主持分享活動等，不忘貢獻社會。

「困難永遠在辦法前面」，這是他對我們說的一句話，也是送給我們年青人的一句話。無可否認，冼先生是一個很樂觀的人，從他的言談、從他敘述自己經歷的過程中，我們都能感受到，他對任何事的想法都是正面的，他不會自怨自艾，只會自勉自勵。或許是因為經歷得太多，所以能樂觀、坦然面對每一件事，絕對不做「鴛鴦」。在一個有尊嚴和無障礙的社會。相比起六十年代的人不接受傷殘人士，當時的人會用較無禮的稱呼標籤他們的身份，一個個歧視的眼光投射在他們身上。這就是他們人生最難渡過的關口，亦是他們最痛苦的回憶。

「我只是一個行動不方便的人，除了這樣，我沒有什麼與常人不同的。」這是他對於自己的看法，當他說出這句話的時候，語氣之輕

10

「身殘意不殘，他比我們都堅強」

11

「身殘意不殘，他比我們都堅強」

鬆，不禁讓人佩服。然而，當我們問到「有什麼人在身邊支持你呢？」的時候，他的眼眶情不自禁的泛紅了，答案也讓我們愕然了。「沒有，只有我自己支持自己。」這是需要多大的信心，才能淡然對我們說出這一個答案啊！這是需要多大的勇氣，才能帶自己走出逆境啊！這是需要多大的力量，才能使自己這麼多年，始終保持一個樂觀的心態面對社會啊！

「我的人生只是很平淡，但並不悲。因為悲等於灰，等於慘，而我不覺得我的人生是這樣。」對，無論是處於逆境，抑或是處於順境。我們都應該如洗先生般，自勉自勵，以樂觀的心態面對一切，以正面的心態看待一切。

人生如遊戲，上天早已設下一個又一個我們未知的關卡，卻沒有打不敗的困難，只有不努力的闖關者。我們要做的，是給予自己勇氣與力量，闖過一個又一個的關卡，最後，到達安靜而理想的彼岸。

同情心 = 同理心？

~ 陳衍弘

匯基書院（東九龍） 許懿德、何佩芙、李朗沂

視障人仕：William（陳衍泓）

視力情況：失明

以往職業：物業管理

現時職業：中醫推拿治療師、話劇演員、工作坊導師、網上電台DJ、香港失明人協進會執行委員

獎項榮譽：2008年香港十大再生勇士

William本身有紅眼症，經常使用消除紅筋含有類固醇的眼藥水。由於他本身對眼藥水有敏感，又長期接觸類固醇，令他患上白內障及青光眼。之後病情反覆，使用眼藥水的劑量比正常人多，以致眼壓愈來愈高，壓住了神經線。他曾經接受激光和眼球開洞手術，減低眼壓但不成功。最後，眼壓壓斷了一條條的神經線直到近年他完全失明。

12

「身殘意不殘，他比我們都堅強」

13

同情心 || 同理心？

William患上青光眼時，從未想到青光眼可能會導致失明。以前他從事物業管理，需要長期使用電腦，以致視力變得更差，直到後來需要關上窗簾和戴太陽眼鏡才覺得舒適。他後來更使用放大鏡，才被診斷某些視覺神經已壞掉，不得不向公司請病假休養。有位同事對他說：「就算失明也沒什麼大不了！」這些安慰的說話，那該他很觸動，因為他經常聯想到黑漆漆的、無助的畫面。

William本身有很多項工作，如中醫推拿師、職業故事人、培訓師。「有一段時間我曾在醫院做中風治療師，教中風病患者及家屬一些推拿舒緩病情。但後來視力漸差，護士擔心我會碰到帶有危險性的儀器，建議我辭去工作。之後，我開班授徒，同時，在「黑暗中對話」作導賞員及工作坊導師，負責訓練行政人員。」

近年William開始擔任網上DJ，訪問不同及平凡的復康人士，因為他們的生命充滿色彩。反觀現時香港很少關於復康人士的節目，就

算有，像港台般「說教」的節目，經常只著重覆述說復康人士要獨立自強，用白杖才算好。「容我分享一下，有次我去盲人導會借了莊陳友的自傳細聽，覺得他很棒，他能成為大學生，政務主任，競選議員。可惜離自己太遠，反襯下覺得自己很差，所以我覺得社會缺乏關注一些平平無奇的復康人士。」William希望藉著這節目，讓他們敢於表達自己的意見。

寶貴的一課

我們經常會問：協助視障人士的設施足不足夠？

問這問題背後的意義何在？只為了知道答案？足夠，不足夠，那又如何？

足夠，便不多加理會？不足夠，增建更多協助設施？

若你是這樣想，請反問自己：協助視障人士只有設施？協助視障人士的設施只是專為他們而設？

基本上，問「協助視障人士的設施足不足夠？」沒有什麼問題，但重要的是提問者抱著什麼態度。因為態度能反映出社會對視障人士抱著怎樣的價值觀。

設施必定能提供協助？

協助視障人士設施：引路徑、發聲地圖、報站器等

引路徑	有些引路徑會靠牆鋪設，以致在需要轉彎的地方，不能提前通知，導致會有撞牆的情況出現；部分引路徑出現鋪設錯誤，不能引導正確方向；某些引路徑與地板的顏色相若，令弱視人士不能辨認出引路徑。
發聲地圖	由於發聲地圖指示詳盡，需花時間才能得知目的在哪。
報站器	聲量較細難以收聽及經常沒有開啟，且因人手操作，容易提示錯誤。

門面功夫？

正如開頭所提到「協助視障人士的設施足不足夠？」這個問題，對視障人士來說設施是其次，人們是否真心尊重他們才是他們所重視

的。人們提供「硬件」給他們，但同時「軟件」也十分重要。從這些設施中我們就能看出，人們對視障人士的「軟件」還不足夠，他們並沒有真正感受視障人士的需要，只要做做門面功夫。

「我們」「他們」

在以上內容，用了「我們」，「他們」，只是為了讓人更易理解。

生活中，「我們」與「他們」也是人，為什麼只有「我們」才算是正常人，而「他們」就不是？「我們」擁有完整的五感而已，既然「我們」能說自己是正常人，「他們」亦可以，因為在「他們」的世界，同樣，五感方面有較弱之處。

故此，「我們」無需以五感來界定別人是否正常人，「我們」應以平常心看待及對待別人。

我們要的是…

William 一句「我們要的是同理心，並不是同情心」讓我感觸尤深，慚疚自己過去，也是用同情心去對待有缺憾的人，令我們更明白應

要用心去對待所有人，不只是視障、聽障，或其他傷殘人仕，而是應用心對待所有人。我們幫助別人時，大多數會是聽到或看到別人的需要，幫助有需要的人就應代入他的環境、情況，才能清楚知道對方真正需要的是甚麼。William雖然喪失視力，但我們認為現在的他更能活出自己的人生，他能夠從事他喜愛的藝術行業，並對與人相處有新的看法。我們認為他是一位成功克服困難，活出精采的好例子。

18

同情心 || 同理心？

「並不是『有病』， 我們只是有點情緒波動而已」

~ 吳如葉

匯基書院（東九龍） 周沛筠、黃心悅、葉穎欣

如果跟大家說起「精神病人」，大家會想到甚麼形容詞呢？「痴線」？可怕？恐怖？我相信，大家或多或少也會想到一些貶義詞，但大家又有沒有想過，其實我們也可以用「友善」、「正面」、「和藹」去形容呢？

吳小姐（下稱吳），一位精神病康復者，患病接近二十年，透過社工及親人的支持，吳終於克服了這個病患，再一次得到別人的接納及重新認識社會。透過是次的訪問和接觸，我們希望大家對「精神病」有更多了解，也對「精神病人」有更多的關心和體諒。

家人及朋友的標籤下

在吳中學畢業後，吳被家庭醫生診斷患上家族遺傳的精神病，之後被轉介到精神病科看

19

「並不是『有病』，我們只是有點情緒波動而已」

症，病情令她有時候會產生幻覺，比一般人有較大情緒波動。最初，吳對自己「患病」一事大惑不解，不明白為什麼其他人說她「有病」，甚至因此而不願意服用藥物，直至院方要強制把她送入醫院，才令她開始服食藥物。

在確診她患上精神病後，她一直活在「精神病人」的標籤之中，受到了不少人的歧視和冷眼相待。因為病患的關係，她迫不得已辭去原來的工作而已，但此舉卻引來朋友、同事誤解，以為她懶惰，覺得吳只是找藉口不想工作，甚至家人也誤會，「即使是家人也有不理解的時候，覺得為什麼我會有這種病，甚至有時候他們會歧視我，覺得我只是不想上班」，這令她覺得很失落，令她的情緒更加不穩，把藥物劑量加重後病情才慢慢好轉。

社會的幫助

幸好，社福機構的社工願意幫助她，為她提供心理輔導和她聊天，使她學懂如何正面面對病情，情況轉趨好轉。「他們經常跟我

聊天，也會開解我，告訴我其實並不是『有病』，我只是有點情緒波動而已，不要把自己當作一個『有病的人』。」

談起自己的經歷，吳表示這令她得到了很多。例如她學會了慎言，因為在患病期間，情緒波動令她有時候會衝口而出，說出一些不恰當的話，而且她亦學會了要好好控制自己的情緒，避免自己會做出一些不適當的行為。另一方面，她亦明白了好好控制壓力的重要性，為一定的壓力是會驅使自己做得更好，但過量的壓力卻會令自己出現問題。然而，另一方面，這個不算愉快的經歷亦令她害怕認識朋友，不容易去相信別人，因為她曾經被知道自己患病的朋友疏遠，使她至今仍有點陰影。

當我們問到，社會人士對「精神病人」是否帶有歧視眼光時，她認為現在的人比從前有善多了，「以前的人常常覺得精神病等於『痴線』、有暴力傾向，會動不動就拿刀斬人。現

在，人們好像有更多渠道去了解這方面有問題的人，更多人明白我們的境況，雖然還有人帶有色眼鏡去看待我們，但其實已經改善多了」。

樂觀面對社會的誤解

對於一些有負面想法的精神病人，吳表示這些人要先有正面的想法，千萬不要覺得自己是「有病的」、「別人會歧視的」，因為這些想法只會令自己更加不開心，病情也不會得到改善。在患病期間，吳表示幸得妹妹的支持、鼓勵和關心，她並沒有因吳的病情，而選擇避開她，反而願意接受她精神病患者所受的困難源自社會對他們的誤解，如果我們能放下成見，多聆聽、多溝通，了解他們的需要，我們便能真正幫助他們。

最後，吳對自己的將來也有一些的期望。她盼望上公屋之後，可以繼續保持身心健康與家人和洽相處，在未來，她希望可以生活得更加自由自在，不受管束。

在訪問完結之後，我們對「精神病人」的了解加深了不少，對他們有更多正面的觀感。訪問期間，吳的態度十分友善和藹，又十分樂於回答我們提問。另一方面，我們亦對她如此正面樂觀的性格感到佩服。在現今社會，每個人也會遭遇挫折和失敗，卻有不少人抱著悲觀心理，未能從挫折回復過來。吳卻沒有在意過自己的「挫折」，也不怕別人的眼光，如此樂觀的性格實在值得我們好好學習仿效。



隨遇而安

~ 葉家銘

寧波公學 黃嘉儀、高素瑜、郭泳儀

了解智障人士 望政府投放資源

這個訪問是一個非常寶貴的體驗，是次訪問希望透過親身訪問接觸，以了解智障人士的生活情況，經過深入訪問後，我們對智障人士有許多新看法：智障人士根本不是一般人眼中的能力低，或樣子醜。本次的訪問對象是一位輕度智障及自閉症患者，他叫葉家銘，雖然天生有缺憾，但他仍有著一顆純真的心。家銘表達能力欠佳，感謝家銘的媽媽幫忙溝通，這才令我們對智障人士有更深入的瞭解。

訪問中得知智障人士在日常生活中需要一些特別的住處，他們一般都會住在非牟利機構的工場，亦會有一些專業人士指導他們去進行一些簡單的任務或工作。雖然他們需要

特別照顧，但這不代表他們在社會上毫無價值，智障人士仍然可以從事簡單的包裝工序。家銘在工場的生活大致如此，但從對話可發現，家銘是一位很有天賦的人，他不是我們想像中的完全沒有能力照顧自己。透過家銘媽媽的講述，原來家銘記憶力強，對數字敏感，能計算一些簡單的數式。據了解，家銘與其他智障人士比較，他的康復情況是相對較好的，因為他得到機構的協助和照顧。其實社會上有很多相類似的復康病人，只因為得不到適合的治療而令情況遲遲未能改善，我們實在要認真反思，探討他們被忽略的原因，進而監察政府所制定相關政策能否有效地幫助他們呢？

智障與自閉人的特性（家銘事件）

雖然家銘和家人關係良好，但溝通能力、集中力和社交能力方面稍遜，就連平時遇到不愉快經歷也不懂表達，因而變得容易情緒波動、固執。又如自閉症人士通常做出重複性動作，故容易與人引起紛爭。遇到不愉快的

情況，家銘會以唱歌來紓解。家人從家銘異常特徵發現他患有此病，包括在嬰兒時期已經表現得自我、不瞅不睬、不正視別人、不懂害怕等。他做事往往會適可而止，例如在戲水後會嘗試解決，懂得自行清理。據葉媽媽說他偶然會給她一個溫暖又感動的擁抱。

家銘的興趣是寫字，愛好巴士和數字。他的優勢是比人記性好，曾有一次他和母親走失了，最後卻認得巴士路線自行返家。在訪問期間，家銘可能之前曾收聽電台節目，故不斷仿照節目主持人的說話模式，模仿力高。此外，家銘母親透露兒子平時酷愛唱歌，一次卡拉OK派對中，他投入唱歌至欲罷不能。每天他亦會在宿舍玩電腦遊戲。

愛學習 用翻譯機自學

除了對巴士充滿興趣外，他記憶力強，更會學習其他語言。因父母教育水平不高，父親買了一部電子字典給家銘作為學習工具，平日在家他會利用翻譯機自學普通話和英文，

母親笑言：「佢玩壞左幾部快譯通！」雖然表達能力未足，但學習態度卻不比時下一眾青年遜色，家銘對學習表現出由衷的真誠，又因記性佳，現已可拼寫出不同的英語詞彙。

嬰兒時期性格古怪 三歲證實患病

有智力問題的患者，一般是先天性的，唐氏綜合症患者有獨特的外貌特徵，然而有些不能單靠外貌判斷，家銘便是例子。據葉媽媽指出，他剛出生時，已察覺他與其他嬰兒的行為表現不同：你叫他，他不理睬；眼神飄忽不定，她一度懷疑家銘是否有聽力問題，但絕不會聯想到與智障有關。數月後她以薯片作測試，她在房間搖晃一包薯片，以薯片搖晃發出的聲音吸引家銘，他跟隨著聲音從客廳爬到房間內，證實他並不是聾子。這令家銘母親更忐忑不安，如此性格古怪、令人難以捉摸的小孩子到底是怎麼一回事？

直到一歲多，家銘到健康院接受檢查，被安排進行醫療測試。三歲時，醫生證實家銘患有輕度智障加自閉傾向，也許大家疑惑，什

麼是輕度智障加自閉傾向？這是特別案例，當時的家銘母親晴天霹靂，百感交集，面對突如其來的衝擊，感到無奈又惶惑，這種病沒有先例可鑑，她坦言起初並不能接受，何以上天會如此不公平？堅強樂觀的母親雖受一重大打擊，但很快地重新振作起來，以欣然的态度接受事實：「佢始終都係我個仔，一定盡自己最大能力照顧佢！」她唯有承擔起照顧家銘的責任，繼續生活。

銘母樂天性格 隨遇而安

她對目前的生活十分滿意，雖然照顧兒子時壓力頗大，但身體仍算強健。有一次與兒子買餸，兒子竟然無故走掉，自己去乘巴士，她慌張得挽著大包小包餸菜去追趕他，茫茫人海中，他失蹤了！數小時後，她失落而回，結果一打開家門，家銘卻躺臥在客廳的地上喘著氣，放下心頭大石之餘又教人哭笑不得。換個角度看，兒子雖然不幸患上智力問題，遭到別人傷害時，更不會還手且一聲不吭，不懂保護自己，這是自閉傾向的特

徵，但他品性純良，不會做出傷天害理的事，不會與人爭執，可謂不幸中之大幸！

直到今天，眼看別人的兒子事業有成，作為母親的她怎能不投以羨慕目光？每每聽到別人的閒言閒語，她說：「唔開心就梗有，但身邊的朋友都好鍾意家銘，每次食野都叫我帶埋佢，啲朋友話佢咩都食得晒！」個性樂天的她面對路人向兒子投以奇異的目光，她揚言：「我唔怕人地點睇，最驚佢騷擾到人！」。

望政府投放資源 投身社會

她抱怨：「呢種病冇藥食，又沒有治療方法，每次山長水遠睇醫生，排隊時間長，睇病又睇唔夠五分鐘，對患者毫不重視！」她批評政府對智障人士的態度冷漠，可謂漠不關心！她期望政府能調撥更多資源，不應漠視他們的訴求，尤其重視智障人士的培訓，給予他們更多機會投身社會。

後記

在訪談過程中，我們能感受到家銘媽媽的積極樂觀性格，不認識她的人絕不能想像她是一個輕度智障加自閉傾向患者的媽媽。她還經常四出做義工，給人講課，分享自己人生點滴，實令編者為之欽佩！

是次訪問經驗難得，它讓我們了解到智障人士與我們想像中的有天壤之別，在此特鳴謝家銘、陪同出席的銘母和安排是次訪問的林姑娘，令我們加深了對智障人士的認識。



平凡中的生活

~ 王偉玲

寧波公學 張灼恩、馬嘉茵、王凱儀、葉寶玲

問：請你介紹一下自己好嗎？

答：我叫王偉玲，我是小兒麻痺，剛剛一歲時發高燒，痊癒後就有小兒麻痺。一直以來行路不便，讀書也有困難，不像其他正常人一樣正常、順利地上學，因為書包已經是一個負擔，它很重，不過很幸運，由小學到中學都有同學幫忙，他們會幫我背書包，很照顧我。但很可惜，學校旅行不能參與。

問：是否因為遲到醫院醫治而導致這個病呢？

答：不是，在我那年代——50至60年代沒有好的醫療藥物，更沒有預防針。當時若有小兒麻痺是沒有特效藥去治療，所以在那年代是有很多人患有小兒麻痺症。

到了70年代後，有了藥物治療就少了這病的人。

問：除了上學有困難外，平日出門會有什麼問題呢？

答：以前小時候大多也不出門的，我是居住在內地，直到與我先生結婚後才跟先生到香港生活。

問：你小時候不能夠做你想的事，那你現在有什麼興趣？

答：從小至大我也喜歡做手工藝，平日也會織毛衣等。

問：當你患上這不幸的病後，你心情怎樣？

答：我是樂天派的，沒有怨天尤人或是埋怨父母，知道病是沒法改變的，是事實，所以樂天地接受。

問：患病至今你曾經有遇不快的情緒嗎？

答：沒有，我不會因為這樣而做出封閉自己之類的行為，我覺得自己已是很幸福，因為有父母支持，又有同學的幫忙，所以不會因此而不開心。

問：你有沒有宗教信仰？

答：現在我是基督徒。

問：那你會有什麼話想跟上帝說的？

答：沒有什麼特別事的，我沒有什麼要求，只是祈求我身邊的人平安。

問：那你有什麼值得感恩的事呢？

答：我最感恩的是有一個幸福的家庭，先生沒有因我的病情而嫌棄我，結婚後我生了一個囡囡，很開心，我的囡囡很懂事，很關心我。

問：除了先生和你的兒子，還有什麼人關心你呢？



答：還有朋友、親戚，他們會很關心我，沒有歧視，什麼活動也有叫我。

問：你是依靠什麼而去支撐自己行動？

答：我是用輪椅來步行，這個用了50年了。

問：當你知道醫生建議你用輪椅，你有沒有抗拒？

答：沒有，醫生說如果你強行步行，日後你的病情可能更嚴重，所以我會聽醫生的提議接受輪椅。

問：使用輪椅的費用會不會很昂貴？

答：很幸運地，香港傷殘青年協會裡有一個何金容基金，他們資助了費用，若沒有這個協會的幫助，真是很難負擔，所以我很感激他們。

問：那你平日怎樣到街市買菜？會不會帶來不便？

答：我平日很少會到街市買菜，大多也會到

商場。因為街市地方濕滑，又多人，所以為避免被人推撞都會選擇到商場，有時就算到街市我會選擇在中午12:00至3:00時間，因這時間大多主婦會接小朋友放學或是上班，所以這段時間比較少人，方便自己。

問：平日你出門會做什麼準備？

答：每次我去教會的時候我也會在早上7時出門，因為巴士班次要等很久，上車下車時也需要時間，記得有次我上車的時候，聽到其他人說我很麻煩，我也只好不斷說不好意思，有些人更在背後埋怨，當時我的心是很不好受的，但也沒辦法。

問：那你覺得香港人是好還是壞呢？

答：香港人是很好人的，除了一些的人，香港人很多也會樂意幫忙，很好心的。

問：你的手工藝那麼好，那你家裡不是很多製成品？

答：雖然我有傷殘的腳，但上帝就賜了一對巧手給我。做手工藝其實不太複雜，例如做一些的吊飾，所需的時間只用10分鐘。

問：你有到學校做演講或是教學生做手工藝嗎？

答：有，有些學校也會邀請我，有時在演講時間我也會準備一些用品來教學生做手工藝。

感想

是次我們一組獲分配訪問肢體傷殘人士。起初我們不清楚對方是怎樣的人，但幸運地我們比其他組別同學少了溝通問題要解決。「復康人士」這名詞對我們來說好像事不關己，故此在日常生活中，我們都不會主動關心和體諒他們，我們只會視之不理。但經過是次訪問計劃，我們得知復康人士的內心世界和探討現時復康人士的設施足夠及合適。

當中難免涉及他們的傷痛經歷。記得王小姐提及其所受的傷害時，她在我們的面前不禁落淚，我霎時也被感染到心酸。與此同時，我更認為港人對復康人士的態度實在可恥。我為那些粗俗無禮的港人感到可悲。雖然如此，但王小姐也跟我們提及她人生中的許許多多的歡樂和幸福事情。當中包括她的家人、小時候的同學、中心的工作人員，甚至政府，她都表示無言感激。

這個活動，除了令我們對肢體傷殘人士有進一步的了解外，還提升了我們的溝通技巧，如透過訪問肢體傷殘人士而提升訪問的技巧。

在訪問前的一些簡介課程上，也加深了我們對社會上不同種類的殘障人士的認識，如他們的特徵以及病因等；也明白到身體的重要性，但假若不幸有殘缺，也不應輕易放棄。

在訪問期間，透過我們用心設計的問題引導受訪者說出她的病因以及病後的人生觀。當受訪者說到一些比較感觸的話題時，不禁落

淚，我們也感到非常抱歉，但心想，為什麼社會上會有這樣沒有同情心的人，歧視一些肢體傷殘人士而令他們心靈上受創，以致也會降低他們的自信心。最後王小姐更表示「別人幫助你是人情，別人不幫助你是道理」。由此看見，王小姐是一個非常樂觀的人。

總括而言，是次訪問活動我們獲得很多意外收穫，除了有助加深我對社會上的殘疾人士的認識，而且能提高同學間的團結能力。受訪者更送給我們一些她親手製造的飾物，因此，我們一組人員在此對王小姐表示衷心感謝。這次的訪問活動非常珍貴，讓我們實在沒齒難忘。

「忘記背後，努力面前。 向著標杆直跑。」

~ 徐文俊

寧波公學 藍苑珊、李嘉欣、林少容

每一個人都可以選擇自己有一個怎樣的人生，人生是否精彩，你重視嗎？生命的存在是為了什麼呢？不少人都認為眼睛、耳朵、手、腳是必需的。那宇宙的主宰有曾應許誰人都有嗎？

我是很享受有一個豐盛人生的，所以我喜歡不斷嘗試新事物，當中遇上很多挫折，不過放棄不是所喜愛做的事，我曾經試做失明人士！靠觸摸，靠耳朵，但是我失明，只不過是屬於一剎那。生命是用來發光發熱的，宇宙的主宰沒有應許每個人的身體健全。但宇宙主宰用我們的生命去發光發熱。

今次我去到了香港失明人協會去探訪一位失明人士，他名叫文俊。他出生的時候只見朦朦朧朧的景物，直到十二歲雙眼也看不見了，到了現在他也像正常人一樣可以讀書和工作，他和我們一樣都渴望去其他地方旅行，例如去日本、台灣等地方，去吃、喝、玩、樂。雖然認識的朋友不算多，但是有空就會在中心幫忙。雖然性格較害羞，但是他亦有為教會事奉，作見證和在聚會打鼓。去到外面的世界，政府也會為他帶來方便，而且香港有很多熱心人士幫助。回到家中，他亦都會玩電腦，靠手去摸，靠耳朵去聽。他亦都會追劇集，靠耳朵去幻想這個世界是怎樣。當我們來到中心，參觀許多失明人士的設施。我真的發現他們很了不起。他們靠那小小的點點的字，就能知道是什麼。我嘗試去摸的時候，完全猜不透是什麼，只知道是一點點，可能是習慣了用眼。

雖然是簡簡單單，卻活出人生的多姿，他靠耳朵去聽靠手去摸，看看這個世界發生

甚麼事情，不斷去摸索奧妙之處，為生命添加一份色彩。

在此，我希望之後可以有一份穩定的工作，遇上挫折就勇敢站起，不要怕。因為愛裡是沒有懼怕，保羅說：「忘記背後，努力面前。向著標杆直跑。」去發光發熱。



樂觀

~ 劉智斌

寧波公學 江諾彤、李寶燕、陳恬嫻、鄭曉琳

劉智斌，一名精神病康復者，年約四十，是一名非常樂觀的康復者。這天我們在官塘裕民坊跟她進行了一個短短的訪問。在這次的訪問，我們了解到她在病前、病時和康復後的不同事情。

她得了這個病在飲食方面起了很大的改變。當她得知病發後，吃的東西比病發前的還要酸、還要鹹，有時卻很清淡，非常極端，令她難以適應。原本她是與家人同居，可是因病要住在樂華宿舍，日常的生活都由宿舍的姑娘打理。她也十分自立，有在石硤尾的庇護工場做7-11便利店。薪金每月有大約一千四百元，剛剛足夠她的洗費，包括兩至三天增值一次八達通，每次一百元，購買日常用品等。

當她患上這個病時曾不想接受並不肯承認自己的病，後來才慢慢地去接受。訪問中問到若真的遇到一些不公平或不愉快的經歷時，會怎樣做和有怎樣的感受？她的答案都令我們喜出望外，她十分積極地回答我們說會跟他們講自己正處於吃藥階段及康復期間，她竟然可以這麼樂觀地應付這麼殘酷的情況！

她又講述了突然病發的經歷，以前她與家人住在十八樓的時候，經常聽到街上有嘈雜的聲音，但望出窗外卻是無人，這是其一個病徵：幻聽。當時她的母親馬上打電話給救護人員，送她到葵涌醫院休養，才發現她患有精神病。

劉智斌有中五程度，但英文及地理的成績不太理想。她認為自己的優點是很率直，說話坦白。她又認為她的缺點是若相處久了，相信會令人感到厭煩，我想，這是



她對自己沒有信心吧。

我們又問她：「如果有一天，拾到或贏了一筆錢，會怎樣使用呢？她表示她會買一層樓，可能因為想擁有自己私人的家居，去享受她的人生，又希望再能與家人一起住在同一屋簷下！」

她平時在生活上沒有感到太大壓力，興趣也是跟時下青少年一樣喜歡玩電子遊戲的她，她是一位十分樂觀的人，值得我們去好好學習！

44

樂觀

活出色彩

~ 張靜儀

寧波公學 溫凱盈、王琳琳、陳倩茵

大家可能覺得智障人士的生活會很苦悶，沒有什麼活動，但是他們的生活並非如我們想像中平淡。他們平日會在工場裡工作，大多數負責包裝產品，例如餐具；他們會分工合作，其中一些學員會將產品放在盒子裡，然後另一些學員會把盒子封口……雖然這些工作看似簡單，但是他們絕不馬虎了事，用心用誠認真地將工作做好！

他們平時除了工作外，還會參加不同的活動，例如手語班、默劇班及舞蹈班等。雖然他們在上課時可能會遇到困難，但是他們都會主動找朋友或者導師幫忙，並會在空餘時間練習，學習態度積極認真，教我們敬佩。



45

活出色彩

接受我們訪問的學員是一位中度智障的人士——張靜儀，她性格樂觀開朗，而且非常喜歡笑臉迎人。她是手語班及舞蹈班的同學，節奏感很強，曾經參與多次演出。她向我們表示有時會忘記一些手勢或動作，但為令自己牢記動作，她平時會非常努力地練習。她也喜歡裝扮自己，化妝及梳理頭髮這些較仔細的工作絕難不倒她，教我們驚訝！

在不用上班的時候，學員們都會一起去「品茗」，一起去買些生活用品或者零食，大家一起時會分享食物。他們在空閒的時間，也會去老人院做義工，幫助長者。智障人士也有很多外出旅遊的機會，接受訪問前部分學員便到了上海遊玩，他們都表示活動能夠增加他們與社會人士溝通及與社會接觸的機會，更能擴闊他們的視野，幫助他們建立一個更豐盛的人生。

與我們一樣的朋友

~ 楊美貞

寧波公學 張殷儒、練卓嘉、麥嘉韻、尹家縈

今次能有幸參與這個活動，能使我有機會接觸這些復康人士。我們訪問的是一名精神病康復者，這次訪問我們約好了在楊小姐的宿舍中進行。

假如你在想起精神病康復者時，便主觀地覺得他們與我們有很大出入，那你便大錯特錯了！事實上當有試過與他們交談的話，便會知道他們不止外表上，就連心理上也是與我們完全沒有差別。

首先我們了解到她的日常生活與作息。她每天六時正便會起床上班，從沒有裝病請假或遲到等出現，這一點便已經勝過很多上班工作者了。她的工作是庇護工場小賣部的職員，儘管她剛開始工作時什麼也不懂，但是

憑她的努力，才能克服困難，到了現在已經做得得心應手。

她和其他女性一樣，最喜歡的是「shopping」（購物），最愛買手袋、鞋子。她也十分重視親情，對於能回家探望家人她覺得最開心。話說約定訪問時曾因與宿舍所舉辦的聖誕聯歡會碰了期而需要更改訪問時間，當我們問起聯歡會時她立刻給予一個燦爛的笑容，然後滔滔不絕的說起當天的情況來，笑得眼睛也跟著嘴巴一起彎彎的。

我們訪問期間亦有問及她的不快樂，對於問及患病期間的時光時，原本在她面上的笑容悄悄的走了，亦表示那段時間她感到很沉重及失落。由於她的不快，我們便把這個話題輕輕的帶過便算了，畢竟每個人也會不想回憶自己的不愉快經歷。

她的宿舍大概有二十多個「宿友」，每四人一間房間。她在宿舍中學到很多東西，包括自己照顧自己及自我了解等。宿舍中是不會

提供膳食的，宿友們只有自己下廚不然便只能出外解決了。在這個制度下，她學會了下廚，更能煲出一鍋令宿友們也飲得津津有味的「老火湯」。宿舍的職員也很親切，會經常主動關心他們。

這次的訪問不但令我更能夠理解復康人士的想法，甚至明白他們其實就如平常人一樣。這次訪問重心放在他們的日常生活上，是希望更了解他們的日常生活。

置身風恬浪靜的世界 — 聽障人士訪問

~ 簡明達

寧波公學 何小曼、黃依婷、林水明、阮秀麗

前言

假如你失去了聆聽能力，從此聽不到任何聲音，你的感覺如何？社會上，存在著很多聽障人士，他們聽不進外界的聲音，只能靠手語或助聽器協助自己，瞭解世界。他們讓我們學懂珍惜，體會知足，懂得樂觀面對人生！

伯伯的歲月

簡明達伯伯今年63歲，童年時發高熱，當時父母不怎麼留意，沒帶他看醫生，高熱令簡明達伯伯從此失去了聆聽能力。之後，由於家裡並不充裕，所以他在小學三、四年級的時候就因幫助父母耕田而輟學了。從小到大，簡明達伯伯都活在一個寧靜的世界裡，

他不懂得手語，不能與外界溝通，失去了很多認識新朋友的機會。後來，他突破困難，到去中心學習手語，認識了另一位聽障人士——他的妻子，現在他們倆口相依為命，活出璀璨人生。

生活裡的點滴

聽障，使簡伯伯與大部分的健聽人士之間築起了一堵牆，難以彼此認識，生活圈子變得狹窄。在訪問的時候，我們有問他能不能認識更多人，而他的答案：是可以的話，當然想交更多朋友。簡單的回答，讓筆者感動，願我們都能主動打破隔膜，與聽障人士交朋友，關心他們，把我們所得的快樂跟他們分享。

從訪問得知，簡伯伯的娛樂不多，生活平淡，卻能在平凡中找到樂趣。簡伯伯在日常生活中，大部分的時間都留在家中，與他的太太看電視，為他的太太煮美味的食物，或是閑坐家中休息；他每天又會預留少許時間做家務，以及到街市買食材，回家煮食。本

來我們以為簡伯伯他買食材時，會遇上困難，因為大部分的健聽人士都不懂手語，又如何向他銷售呢？可是，簡伯伯認為買食材是一件輕而易舉的事，因為他說他只要配個簡單的手語和身體語言，別人就會明白他想要什麼和多少。這些年簡伯伯自力更生，的確讓人驚嘆他的能力。

政府援助與社會設施

當我們問簡伯伯覺得現在生活怎樣時，簡伯伯坦言現今的豬肉價格十分昂貴，他亦因此而很少買來吃。他告訴我們：他們夫婦是依靠著政府的「生果金」生活的。從這裡可以反映出其實政府對傷殘人士的生活津貼經已不能追上現今物價急升的時代，所以，政府應考慮增加對傷殘人士的津貼金，讓他們有更好的生活，體會社會對弱勢社群的關懷。雖然，現時社會上有很多設備幫助這些聽障人士，例如：震動枕頭鬧鐘、字幕機、閃燈……當中仍存有改善的空間。就以簡伯伯為例，他每次去覆診，需要家人或中心的姑娘

陪同，因為大部分的醫院也是靠廣播來到通知候診人士，僅有廣華醫院設有字幕機配合聽障人士。

另外，我們亦知道聽障人士不是天生便懂得手語的，是需要歷經學習階段，但正正就是教授手語的老師和聽障人士的比例嚴重失衡，導致要推遲聽障人士學習手語，致使他們需要輪候很久才有機會學習手語。

對於上述仍需改善的項目，以切合「無障礙社會」的目的，我認為政府真的要多點重視傷殘人士，調配資源加以改善，以解決以上種種的問題！

展望未來

人生中他們已經承受太多的不幸，作為社會大眾，以我們可以給予他們更多的關懷與照顧。因此，我們誠懇地建議政府能給予他們更多的優惠政策和幫助，例如：加大對無障礙設施的投資，在醫院等地方增設字幕機和閃燈，增設聽障人士服務中心，以及聘用更

多會手語的社工等，讓他們知道即使身體的缺陷讓他們感到不公，但我們的社會都會給予他們溫暖力量。

正如我們的訪問對像簡伯伯那樣，因為聽不見的時候年齡太小，已經習慣了寧靜，彷彿生活在另一個世界。但他沒有埋怨，即使無兒無女，每月只靠能領取僅夠解決溫飽的「生果金」生活，可他仍然積極生活。在他心中、只要能跟自己的老伴過着最簡單的生活，就是他最大的滿足了！

簡單的生活是很多人夢寐以求的，但是又有多少都市人能做到呢？我們不得不佩服簡伯伯樂觀豁達的性格，同時也由衷地希望社會上的每一個人都摒棄對聽障人士的偏見，盡自己最大的能力去幫助他們！

來，讓我們為社會注入色彩，溫暖人間，讓社會傷健共融，共同為香港的未來而奮鬥。

多才多藝

~ 陳筱琮

匯基書院（東九龍）陳智安、潘霽民、林浩蕙

陳筱琮，輕、中度智障人士，自小生活在智障人士社區中心。每早7時起床，朝9晚5工作。下班後洗澡、看電視，晚上九時三十分就寢。平常的嗜好有手語班、紙黏土班、跳舞班，還有看電視，特別喜歡看「汪阿姐」的劇集，以及聽她唱歌。每個星期天好都隨社工出外遊玩、購物；有時她們會和別的社區中心學員一起參加教會的活動，有時會充當義工。

看到筱琮談到這些被普通人認為普通、無趣的活動時，臉上出現滿足的笑容。看見她為自己能幫助別人。或能為社區服務而驕傲。相同的事物我們這些社會認定的「正常人」，不懂珍惜；而智商不及我們的人卻懂得從中找到歡樂？究竟誰才有資格被認定為「正常人」？簡單的人、簡單的生活，卻是如此的讓人深刻體會。



鳴謝

匯基書院（東九龍）

寧波公學

明愛樂華宿舍

香港中華基督教青年會聯青聾人中心

香港失明人協進會

保良局八八觀塘工場

觀塘國際復康日工作會議委員名單

蘇麗珍議員，MH(召集人) 徐小明先生

陳華裕議員，MH(副召集人) 李芷君女士

梁芙詠女士，BBS, MH 劉偉明先生

潘進源議員，MH 陳錦元先生

洪錦鉉議員 陳嘉賢先生

鄧咏駿議員

葉興國議員，MH